



PLATA DE COMUN



La cuta de sojornanza

Sentada cun la popolaziun

Ombolt y junta à informè i zitadins
sura les majeres novitès

Festival dla jonèza

Le Sorvisc ai Jogn à organisé
de vigni sort de intratenimènc

La rô de Corvara

Stüdi por tignì la roa sot a control

INDESC



4 | La cuta de sojornanza

Parores danfora

3 Pinsiers dl ombolt

Atualité

4 La cuta de sojornanza

Aministraziun de Comun

6 Sentada cun la popolaziun

7 Ći co é gnü realisé



Comisciun dl fabriché

10 Dala comisciun dl fabriché

Les fraziuns

16 La fraziun da Calfosch

Intervistes

18 Intervista al deputat Alfreider Daniel

20 Prejenzaziun dl secreter nü y ringraziamënt a Vinzenz

Informaziuns desvalies

21 Festival dla jonëza

21 Dispensadus de scarnüz por proprietars de ćians

22 Relaziun sön la rô

22 B24-Sandman

23 Strotöra por la hala da bouldering

24 Problems cun le refodam

24 Na cripel nöia

25 Cunsëi nü di jogh da Calfosch – Corvara

25 Informaziuns dal Sorvisc ai Jogn Val Badia

Biblioteca

26 Propostes de libri nüs

7 | Ći co é gnü realisé



18 | Intervista al deputat Alfreider Daniel



Y sce la saison duress düt l'ann?

de Robert Rottonara

Stimà zitadins,

Por les parores danfora, oressi chësc iade tó l'spunt da n articul che é gnü fora chësc altonn sön n foliet tudësch y che á alzè sò cotan de stöp nanter nosta jënt.

L'articul cuntâ dl païsc Corvara, mo al ess avisa podü ester ince n ater. Calfosch, San Ĳiascian, Sölden o Kitzbühel ne é nia tröp atramënter da Corvara ti mëisc fora de saison.

Dessigü ne é l nia düt minti sce al vëgn düt che an stënta da cïafè na ostaria daverta o che an mëss tó cá l'auto y se spostè por jì a cumprè ite val de particular, mò dí che al é plö jënt sön la lüna è bëgn na vagada.

Chi che vëgn chilò da nos de novëmber à na vijiun destorta dla realté, ciudí che ai ne la vîr nia sciöche nos che messun vigni dé se cruzié dl personal, fistidié por abiné la Ĳiasa plëna y fa bel por che l'scior se sëntes da Ĳiasa.

Co fossela pa sce la saison duress düt l'ann? Nos y nostes families ne essun plö degüna lerch. Insciö nianca les uniuns, les festes de dlíjia y nianca la segra de païsc.

Nosta natüra é bela ince da d'aisciüda o da d'altonn, canche la nëi delega y al spizurëia les milandores o canche al vëgn jö l'nio y les föies toma ia por tera. Tan sann che al é al é dailò da jì fora por bosch!

Y spo é l bel da se incuntè, da se jì adincuntra y se saludé, da se sentè jö pro na mësa y se la cuntè. Sambëgn garetela mefo datrai ince che an stà ince n pü plö dî. Mo chël é ince anfat. An à pö dlaurela.

I mëisc fora de saisonn é por nos na gran medejina che ne costa nia y ne mëss nia gnì scritta dant da n dotur.

Ala se vëgn bele dada! Messun madër savèi da la vire! •

Osc ombolt Robert Rottonara



La cuta de sojornanza

La nöia cuta di eserzizi rizetifs

A pié ia dai 1.de jenà 2014 mëss la cuta de sojornanza gnì paiada por vigni porsona y por vigni nôt de sojornanza da chi che prenotëia ti eserzizi rizetifs situà tl raiun dla Provinzia da Balsan.

La cuta ne é nia sotmetüda al IVA y ara vëgn trata ite dal momënt che le soget lascia definitivamënter la strotöra. Chësta cuta ne po nia gnì cuntada pro l total dl import, mo mëss gni dada dant separatamënter sön la cubita (=fattura).

Por l'ann 2014 él gnü stabili la suadënta mosöra de cuta
(por porsona y prenotamënt):

- **euro 1,30**

por eserzizi rizetifs cun na classifcaziun de cater stëres, cater stëres „superior“ y cin stëres

- **euro 1,00**

por i eserzizi rizetifs cun na classifcaziun de trëi stëres y trëi stëres „superior“

- **euro 0,70**

por düc i atri eserzizi rizetifs.

Lëdi dal paiamënt dla cuta é:

- i jogh cïna al 14ejim ann de eté
- l personal dles strotöres rizetives y les porsones por chëres che al ne vel nia l dovëi de detlaraziun dl prenotamënt (por ej.: familiars)
- les porsones che prenotëia por frequentè cursc preodüs da programs de stüde de scores publiches y d'evaluaziun. Te chësc caje ne vel l'omisciun dla cuta nia por i dozënc de chisc cursc y incë insciö por i studënc universitars o de cursc post-scolastics.

Les omisciuns dla cuta por programs de stüde vel ma incina ai 31.12.2014.

Dal momënt che al gnarà efetué n control dala pert dl Comun, mëss la strotöra rizetiva desmostrè de avèi apliché les regoles de esenziun cun esatèza alado dl caje:

- jogh d'eté mëndra ai 14 agn: fa na fotocopia di documënc ofiziai de identificaziun dl jonn (documënt d'identité o passport varënt)
- frequentaziun de cursc: damanè do i certifac ofiziai dles scores publiches y de evaluaziun nazionales y da foradecá. Chisc certifac mëss contignì l programm de stüde a chël che l curs se referësc y presentè i inoms di scolars che mëss i frequentè.

Chisc documënc mëss gnì tignîs sö por cin'agn alalungia.

Les strotöres rizetives mëss comuniché al Comun cina 15 dis do la fin dl mëis l numer de prenotamënc y i caji de esenziun relativs al mëis denant. Chëstes comunicaziuns mëss gnì fates tres l TIC-WEB (prenotamënc ASTAT manco les esenziuns). L'azëss al program TIC-WEB é debann y l codesc d'azëss po gnì damanè al'asoziazion turistica locala.

Do che al é gnü fat la comunicaziun é l program che cheriëia n prospet de paiamënt dla cuta. Por le ciamp dla causala dl trasferimënt vëgnel dè dant n codesc, preodü por chë'operaziun.

Por alisiré al Comun la combinaziun di paiamënc vëgnël perié de reportè avisa l codesc de paiamënt tl ciamp preodü. L paiamënt po gnì fat cina 15 do la fin dl mëis o vigni 3 mëisc.

Sce l cunt da paié é mënder de euro 200,00, po l versamënt gni spostè ai proscimi termi, fina che al vëgn arjunt chësta soma. Te vigni caje, mëss l'import gnì paié ite al plü tert cina ai 15 de jenà dl ann do.

Tl caje de gestiun de plü strotöres rizetives da pert de n su proprietar, mëss chësc se cruzié de esegüi les comunicaziuns y di versamënc desfarënc por vigni strotöra.

L regolamënt relativ ala cuta comunala de sojornanza po gni consulté söl sit de Comun www.corvara.eu.

Adöm ala Assoziaziun Turistica y l Consorzi Turistich Alta Badia él incé gnü tut la dezijiun de aumentè la cuta de sojornanza a pié ia dal 01.01.2015. Por vigni prenotamënt él preodü dal art. 8 dl D.P.P. nr.4/2013

• **euro 2,00**

por eserzizi rizetifs cun na classificaliun de cater stères, cater stères „superior“ y cin stères

• **euro 1,50**

por i eserzizi rizetifs cun na classificaliun de trëi stères y trëi stères „superior“;

• **euro 1,10**

por düc i atri eserzizi rizetifs. •



Sentada cun la popolaziun

Ai 22. de novèmbier à la junta de Comun orü indô mêt a jì la sentada anuala cun la popolaziun. Plö o manco cënt porsones é rovades adarlerch tl Salf F.A. Rottonara por ascutè sò l'ombolt y súa junta che à orü informè i zitadins sura les majeres novitès.

Dô i salüç y i ringraziamënc à l'ombolt atira daurì la serada te chëla che ël y i assessurs de competënza é jüs ite te deplö tematiches. Insciö por ejëmpel te chëla dl trü dles rodes, n argomënt che devënta da ann a ann tres plö atual. La cuestiun urbanistica, che é dessigü dër val de zîte, gnarà ciamò rajonada fora tl dagnì te deplö incuntades. Sigü éle che al mës gni cialfè soluziuns a situaziuns datrai nia plö da tignì fora.

Avisa porchël uressun laorè fora n proiet de deplö trusc che vaïs bun por dütes les sorts de rodes y por dütes les manifestaziuns che vëgn organisades. N punt prinzipal é chël de colaorè deboriada cun dütes les pertes interessades.

Sciöche secundo punt é gnü tratè l'tema dles fires otiches. T'en monn olà che düt mës jì snel, é l'coliamënt sön internet diventè zentral por na zona turistica sciöche la nosta. Les fire otiches, che à na gran capazité de trasport, pormèt da descìarié daç a na gran velocitè. L'cost ne sarà nia püch, ince sce la rëi prinzipala gnarà finaziada dala Provinzia. Por fortuna ne é chësc nia n proiet che é gnü fora d'en sarëgn. Bele tratan i ultimi laurs che é gnüs fac' fora por les strades, an punsè danfora da mèt jö rös lèdi, da podèi spo anuzé t'en dagnì.

Gran interess à descedè l'tema dla zirconvalaziun, na deviazion al trafich che vëgn tres deplö argomënt de discusiun ince por atrì païsc dla valada.

Nosc proiet é bele da 15 agn tl plan regoladù y dessigü restarël ciamò dî sön l'papier denant denant co diventè realté. Y canche ala sarà tan inant, arà ince ciamò la popolaziun la poscibilitè da dî la súa.

Tratan la sentada éle ince gnü presentè n stüde de concept de na "Boulderhalle", che messess jì nanter ater ince a valorisé chëla dl Tennis. N vare inant à fat l'proiet dl zënter de proteziun zivila it en Pre de Sorega che é gnü aproè dala Consulta Tecnica Provinziala. L'infrastrutöra, che tolarà ite les sëntes di Destüdafüch da Corvara, l'Aiüt Alpin y la Müjiga Calfosch-Corvara, arà n cost de zirca 2,7 miliuns de euro. L'scomanciamënt di laurs é preodü por da d'altonn 2014.

Por la cultura à l'assessuria cuntè sò i proiec desvalis che é gnüs invià ia dal comun tl ultim ann: l'Laur davert ala Jonëza, l'Isté Deboriada, l'proiet JABA, l'Festival dla Jonëza y la storia dl B-24 Sandman. Dër interessant é stè l'proiet JABA, che ti à dè la poscibilitè a jogn y jones dai 13 ai 19 agn da daidè fora tles strotöres publiches aministratives y soziales che à aderì al proiet. I jogn cialfà n paiamënt sot forma de voucher por libri y ater.

Tla lerch che ti é gnüda lasciada ala discusiun da pert dl publich éle gnü rajunè nanter ater ince dl Jù de Frara y dla situaziun dles strades y dles plazes canche al nëi. •



La Junta dl Comun da Corvara, da man ciampa: Stefan Costa, Nadja Alfreider, l'ombolt Robert Rottonara, Daniel Alfreider y Hubert Costner



Ći che é gnü realisé

Por cì co reverda i majeri laurs che é gnüs fac' tran l'ann da pert dl'aministraziun comunala tómel ite l'ressanamënt dla strotöra dl Tennis, l'iluminaziun publica sôn la Strada Sassongher a Pescosta y l'punt por jì a pé sôn l'incrujada por l'Planač.



Tennis

A gauja de infiltraziuns d'ega é gnü tut la dezijiun de restruturè l tèt dl paiun y de condüje a fin l'esecuziun de laûrs desvalis de manutenziun straordinaria. I laûrs é gnüs dà fora tla maniera suadënta:

- I colaud statistich é gnü conferì al'ing. Antonio Manco da Porsenù
- i laûrs da zompradù ala dita Expon Srl de Terlan
- les operes ediles ala dita Gips Idea de Moling Ignazio da La Val
- l'ingnier Claudio Scanovini da Balsan à elaborè n plann por pormëte de mët sô n implant fotovoltaich
- laûrs de renovaziun dl funz é gnüs fac' dala firma Böden & Co de Ćiastel (Kastelruth)

La strotöra dl tennis

Nöies scrites sön les entrades di païsc

Por fà plö beles les entrades di païsc él gnü metü sò indicaziuns turisticas nöies. Al se trata de gran lètres de lignan vedl che metüdes adöm forma i inoms di païsc.

L proiet é gnü laoré fora dal architët Gianluigi Pescolderung. Sot ales scrites él inçe gnü ponsè de fa n banch por se sentè. Te n pröm momènt é le proiet gnü sciurè zoruch dala Provinzia, čiodì che les tofles à na grandèza che passà ia chëra preodüda por indicaziuns stradales.

Mo dal momènt che les scrites é gnüdes ponsades sciöche indicaziuns turisticas éra impò jüda da les realisé.

I laûrs é gnüs conferis ales dites: Impianti Colfosco Spa y MAMP Srl da La Val. An po i amiré sön I Ju de Čiaulunch y de Frara y tla localitè Sotdlijia y al'entrada a nord de Corvara.



Les nöies scrites "Calfosch" y "Corvara"

Tofles stradales

Bele da plö agn incà, à le comun da Corvara odü ite la nezescitè da regolamentè te na manira adeguada la materia che reverda la denominaziun dles strades y les formes de publizité de ativitès desvalies ti zèntri abità da Corvara y Calfosch.

Chësc dantadüt por che i foresc röies plö saurì pormez ales čiasas, albergs y botèghes, mo inçe por ne avèi nia massa tofles incèrch fora pur les strades a na moda da créé confujiun y rovinè l'estetica di païsc.

Do che al é gnü damanè la dita STC (Signal & traffic consult) da Egna (BZ) por fa na rilevaziun generala dla situaziun dles tofles söl territoire de comun, à l'Ombolt adüm cun i tecnici y cun la polizia de comun laurè fora y modifiché deplü propostes por aprovè spo le proiet difinitif cun deliberaziun nr. 36 di 25.02.2013.

Döta la segnaletica en contrast cun le proiet aprovè è gnüda tuta demez y sostituida en gran pert cun tofles nöies a norma cun le regolamènt dl codesc

dla strada a na moda da avèi na indicaziun plö tlera dles singoles strades y di numri zivics.

Por l'aisciüda 2014 él preodü che le cunsèi de Comun aprovèies čiamò en regolamènt specifich che limitèies la publizité di sigui eserzizi. L'intenziun dl'aministrazion ne è nia chëra da orèi proibì la publizité, mo plö co ater da ne autorisé nia les tofles che è massa pormez a strada, o che por sües formes y dimenjiuns ne coresogn nia a les diretives dades dant inçe da la provinzia da Balsan.

Periun porchèl bele danfora dla bona colaoraziun y comprenjiun de döta la jènt tratan l'esecuziun dla secunda y ultima fasa de chësc proiet che an portarà a fin tratan l'ann 2014.

Al gnarà čiamò menè fora plö inant na lëtra a düc i interescià te chëra che al gnarà dè dant i tèmps y les modalitès por se mèt a post.

„Be respectful – Ais respet“!

Al ne é nia na novité che ti ultimi agn à le sport dla roda arjunt na gran popularité, dilan incé ales gran manifestaziuns sciöche la Maratona dles Dolomites o l „Bike-Day“. Mo oramai ne bastel nia plü les strades d'asfalt. I ziclisé se chîr trus y sēmenes fora por bosch, tan da fa diventè prigorosa finamai na spazirada fora por l Borest.

La situaziun é dēr zitia: al vā debojēgn de tignî n ecuiliber nanter chi che vā a pé y chi dala roda. Chēsc à odû ite incé les autoritēs competētes. L'Assoziaziun Turistica Corvara y Calfosch à deboriada cun l Comun invié ia na campagna de sensibilisaziun y arjigné tofles dlungia i trus plü traficà cun la scritta „Be respectful“, che oress dî por ladin „Ais respet“. Al vēgn perîé i ziclisé da nia formè grups maius de 6-8 porsones. Al é n prēm pic' vare mo che ne bastarà bonamēter nia por le dagnî.

Le proiet é gnü elaboré dal ofize BWB Ingenieurbüro Srl de Balsan. Dedô é le laûr por le fornimēt dles tofles de segnalaziun gnü assegné ala dita Signal & Traffic Consult de Neumarkt.

La ferata dl Piz da Lech plü sigüda y interessanta

Sōn iniziativa dl'Assoziaziun Turistica Corvara-Calfosch y dilan al contribut finanzia da pert dla Provinzia y dl Comun da Corvara é gnü fat n gran laûr de restruturaziun pro la via ferata dl Piz da Lech.

Tratan l'isté 2013 à i mēnacrep dl'Alta Badia Guides baratè fora i scalins, les cordes y les dôes litres de 8 metri che ne é nia plü sigüdes. Por na maiû segurēza é incé gnü modé val'toch dl itinerar: l scomēnciamēt dla ferata é por ejēmpl gnü sposté da na pert respet al prēm canal, olache al descîaria gonot peres, tratan che tl'ultima pert dl percurs é gnü realisé n pic' punt por fa l'arpizada plö interessanta.

Laurs desvalîs

Nanter ater é l chēst ann gnü cuncè fora l'tretuar che condüj ia Pescosta y tl medemo moment metû jô i ros por les fires otiches.

En intervēt important é gnü realisé da d'altonn sōn Frara por čî co reverda les eghes pazes dla staziun a val de Dantercēpies, dles strotōres söl jû y dla ütia Jimmy. Fina sēgn jê les eghes diretamēter te na staziun de recoiüda a pompa, fata sô dan zirca 20 agn, che comportâ regolarmēter n cost de manutenziun scialdi alt. Insciö an punsè da forè sot tera fora n ró che ess la dërta pendēza por podèi tó demez la staziun. Baldi ne po' les eghes pazes nia gni desgortes dal'atra pert, ciudî che i Plans de Frara é n raiun da funtanes sot a sconsanza.

Por ti alisiré l'laur ai laurané é gnü cumprè n Unimog nü Euro 5 cun deplö funziuns: d'invern vala da injuntè la cadrēia y n murin dal sé y dal giarin; d'istè pon l'adorè por vigni sort de laurs desvalîs. •



Les nöies tofles "Be respectful"



La ferata de Piz da Lech



Laoranti de Cumun cun l'nü Unimog

Dala Comisciun dl fabriché

Lizënzes da frabiché dades fora dal 01.11.2012 ai 31.12.2013
aladô dl art. 70 dla lege urbanistica dla Provincia Autonoma da Balsan

Dottorgianmariaamatori S.N.C. di Gian Maria Amatori & Co. Str. Artejanala 15- 39033 Corvara	2. progetto di variante: costruzione di un edificio artigianale adibito alla produzione di cosmetici e prodotti per l'igiene personale	p.ed. 460 CC. Corvara in Badia
Pescollderungg Felice nt. 26.05.1939 a Corvara in Badia (BZ)	2. progetto di variante: ampliamento dell'edificio "Haus Diamant"	p.ed. 202 CC. Colfosco
Pescollderungg Felice nt. 26.05.1939 a Corvara in Badia (BZ)	3. progetto di variante: ampliamento dell'edificio "Haus Diamant"	p.ed. 202 CC. Colfosco
Alfreider Isabell nt. 07.06.1970 a Brunico (BZ) Alfreider Ivan Ludwig nt. 24.11.1971 a Brunico (BZ)	2. progetto di variante: demolizione e ricostruzione di due unità abitative sulla p.ed. 418 - p.m. 8,9 e 17 in c.c. Corvara in Badia	p.ed. 418 P.M. 8,9, 17 CC. Corvara in Badia
Costner Hubert nt. 18.09.1964 a Brunico (BZ)		p.f. 333/2 CC. Corvara in Badia p.f. 333/3 CC. Corvara in Badia p.ed. 221 CC. Corvara in Badia
Pardatscher Jutta nt. 16.03.1953 a Bolzano (BZ)	1. progetto di variante: ampliamento di una casa di abitazione in c.c. Corvara in Badia	p.f. 423/4 CC. Corvara in Badia p.ed. 360 CC. Corvara in Badia
Corvara Apartments di Maria Oberbacher & Co. s.a.s. Str. Arlara 2 - 39033 Corvara in Badia	3. progetto di variante per la ristrutturazione e sopraelevazione del fabbricato denominato "Corvara Apartements" in c.c. Corvara in Badia	p.ed. 136 CC. Corvara in Badia
Alfreider Tomaso nt. 03.01.1967 a Bolzano (BZ)	1. progetto di variante: realizzazione di strutture di copertura nonché realizzazione di modifiche presso il fienile sulla p.ed. 362 e p.f. 497/1 in c.c. Colfosco	p.f. 497/1 CC. Colfosco p.ed. 362 CC. Colfosco
Placements Financiers Et Industriels Sa 21 - 25 L - Allee Scheffer Luxembourg	2. progetto di variante per la demolizione e ricostruzione di una casa d'abitazione	p.ed. 243 CC. Corvara in Badia
Amministrazione Separata B.U.C. Frazione di Colfosco Str. Col Alt 36 - 39033 Corvara in Badia	2. progetto di variante: demolizione e ricostruzione di una stalla alpina nel c.c. di Colfosco - realizzazione di un alloggio per il personale ed il pastore ai sensi delle norme di attuazione del P.U.C., art. 29, comma 3	p.ed. 413 CC. Colfosco
Pescosta Valeria nt. 09.09.1965 a Corvara in Badia (BZ)	2. progetto di variante in sanatoria riguardante l'ampliamento della p.ed. 316 - struttura abitativa e agricola del maso chiuso in P.T. 28/I c.c. Colfosco	p.ed. 316 CC. Colfosco
Sporthotel Panorama s.r.l. di Costamolung Guglielmo & Fratelli Str. Sciüz 1 - 39033 Corvara in Badia	3. progetto di variante: ristrutturazione ed ampliamento dell'esercizio ristorativo "Punta Trieste" in c.c. Corvara in Badia	p.ed. 383 CC. Corvara in Badia
Tramite Holding S.P.A. Via S. Martino 5/A - 31049 Valdobbiadene (TV)	1. progetto di variante in sanatoria per le sistemazioni esterne - demolizione di un fabbricato rurale e ricostruzione di un fabbricato destinato ad alloggi convenzionati	p.ed. 589 CC. Corvara in Badia
Alfreider Marlene nt. 20.10.1969 a Corvara in Badia (BZ)	2. progetto di variante: ampliamento con sopraelevazione del fabbricato denominato "La Ütia" ai sensi della L.P. 13/97, art. 107, comma 16 nonché risanamento energetico ai sensi della L.P. 09.04.2009, art. 51, comma 3	p.ed. 274 CC. Corvara in Badia
Pinter Gianfranco nt. 08.03.1957 a Corvara in Badia (BZ)	2. progetto di variante: ampliamento qualitativo dell'Hotel Italia	p.ed. 139/1 CC. Corvara in Badia
Piz Arlara S.A.S. di Vittur Armin & Co. Str. Frëina 41 - 39030 S. Cassiano	progetto di variante: ampliamento del piano seminterrato e realizzazione di una veranda sul terrazzo del rifugio "Piz Arlara"	p.ed. 310 CC. Corvara in Badia

Hotel Cappella s.r.l. Str. Pecëi 17 - 39030 Colfosco	2. progetto di variante: lavori di modifiche interne presso l'esercizio ricettivo "Hotel Cappella" in C.C. Colfosco	p.ed. 189 CC. Colfosco
Funivie del Boé S.p.A. Str. Col Alt 40 - 39033 Corvara in Badia	1. progetto di variante: sostituzione dell'esistente cabinovia Corvara - Lago Boè con una cabinovia a 8 posti ad ammortamento automatico - ampliamento della stazione sul lato ovest	p.ed. 379 CC. Corvara in Badia p.f. 639/18 CC. Corvara in Badia p.ed. 451 CC. Corvara in Badia p.f. 641/2 CC. Corvara in Badia p.f. 639/39 CC. Corvara in Badia p.f. 641/1 CC. Corvara in Badia p.ed. 245 CC. Corvara in Badia p.f. 45 CC. Corvara in Badia p.f. 639/30 CC. Corvara in Badia p.f. 639/35 CC. Corvara in Badia p.f. 639/36 CC. Corvara in Badia p.f. 46 CC. Corvara in Badia p.f. 53/1 CC. Corvara in Badia p.f. 639/37 CC. Corvara in Badia p.f. 639/41 CC. Corvara in Badia p.f. 639/43 CC. Corvara in Badia p.f. 639/16 CC. Corvara in Badia p.f. 639/34 CC. Corvara in Badia p.f. 639/38 CC. Corvara in Badia p.f. 639/40 CC. Corvara in Badia p.f. 639/42 CC. Corvara in Badia p.f. 54/7 CC. Corvara in Badia p.f. 639/31 CC. Corvara in Badia p.f. 639/44 CC. Corvara in Badia p.f. 640 CC. Corvara in Badia p.f. 54/6 CC. Corvara in Badia p.f. 639/33 CC. Corvara in Badia p.f. 44 CC. Corvara in Badia p.f. 55/1 CC. Corvara in Badia p.f. 639/17 CC. Corvara in Badia p.f. 639/32 CC. Corvara in Badia
Declara Martino nt. 30.05.1960 a Badia (BZ)	1. progetto di variante: demolizione e ricostruzione di un fienile e di una "ciasota" sulla p.f. 510 in C.C. Corvara in Badia	p.f. 510 CC. Corvara in Badia
Pezzei Alfonso nt. 06.06.1943 a Corvara in Badia (BZ) Hotel Col Alto s.r.l. Str. Col Alt - 9 39033 Corvara in Badia	1. progetto di variante: ampliamento qualitativo dell'Hotel Col Alto	p.f. 210/16 CC. Corvara in Badia p.ed. 141 CC. Corvara in Badia p.f. 210/14 CC. Corvara in Badia p.f. 210/15 CC. Corvara in Badia
Lujanta s.a.s. di Erlacher Roberto & Co. Str. Pecëi 31 - 39030 Colfosco	1. progetto di variante: ampliamento qualitativo dell'Hotel "Lujanta" in C.C. Colfosco	p.ed. 160 CC. Colfosco
Sciovie Ladinia S.p.A. Str. Col Alt 40 - 39033 Corvara in Badia	Installazione di un impianto fotovoltaico sul tetto della stazione a monte seggiovia "Arlara" in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 477 CC. Corvara in Badia p.f. 466/1 CC. Corvara in Badia
Residence Europa s.a.s. di Posch Hubert & Co. Str. Col Pradat 13 - 39030 Colfosco	Ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence Europa con rifacimento del tetto 1. progetto di variante: ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence Europa con rifacimento del tetto	p.ed. 167 CC. Colfosco p.f. 286/29 CC. Colfosco p.f. 286/28 CC. Colfosco p.f. 296/66 CC. Colfosco
Mugun Srl Str. Agá 6 - 39033 Corvara in Badia	Ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence "Chalet Mugun" nel C.C. di Corvara in Badia 1. progetto di variante: ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence "Chalet Mugun" nel C.C. di Corvara in Badia	p.ed. 328 P.M. 1,3,4,5,6 CC. Corvara in Badia
Irsara Severina nt. 06.03.1934 a San Martino in Badia (BZ) Castlunger Charlotte nt. 10.11.1965 a Brunico (BZ) Castlunger Erika nt. 09.08.1972 a Brunico (BZ)	Realizzazione di un balcone nonché realizzazione di diverse opere interne al piano terra e primo presso presso la "Pension Valbona" sulla p.ed. 220 C.C. Corvara in Badia	p.ed. 220 CC. Corvara in Badia
Oberbacher Gabriele Pietro nt. 21.02.1952 a Cortina D'Ampezzo (BL) Mutschlechner Bruna Bernardetta nt. 28.03.1958 a Marebbe (BZ)	Installazione di pannelli solari termici per la produzione d'acqua calda sanitaria sulla p.ed. 237 - p.m. 2 del C.C. Colfosco	p.ed. 237 P.M. 2 CC. Colfosco
Sparim S.P.A. Via Cassa di Risparmio 12/B 39100 Bolzano	Aggiornamento delle insegne di esercizio presso l'edificio della Cassa di Risparmio in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 101 CC. Corvara in Badia
Funivie del Boé S.p.A. Str. Col Alt 40 - 39033 Corvara in Badia	Sbancamento del bordo pista da sci Boè - tratto iniziale	p.f. 641/1 CC. Corvara in Badia

Benvegnú Giorgio nt. 15.12.1933 a Mestre (VE)	Realizzazione di una veranda e sostituzione di un parapetto del balcone presso la P.M. 6 dell'edificio d'abitazione "Ergobando" nel C.C. di Corvara in Badia	p.ed. 353 P.M. 6 CC. Corvara in Badia
Amministrazione Comunale di Corvara in Badia Str. Col Alt 36 - 39033 Corvara in Badia	Manutenzione straordinaria di strade e piazze 2013 1. progetto di variante: manutenzione straordinaria di strade e piazze 2013	p.f. 643/1 CC. Corvara in Badia p.ed. 350 CC. Corvara in Badia p.f. 16/1 CC. Corvara in Badia p.f. 17/21 CC. Corvara in Badia p.f. 625/7 CC. Colfosco p.f. 592/16 CC. Colfosco p.f. 286/1 CC. Colfosco p.f. 267/8 CC. Colfosco p.f. 646/2 CC. Corvara in Badia p.f. 622/3 CC. Colfosco p.f. 268/16 CC. Colfosco p.f. 68/17 CC. Corvara in Badia p.f. 713 CC. Corvara in Badia p.f. 592/6 CC. Colfosco p.f. 622/1 CC. Colfosco p.f. 636 CC. Colfosco p.f. 630 CC. Colfosco p.f. 617 CC. Colfosco p.f. 17/37 CC. Corvara in Badia p.f. 603/3 CC. Colfosco p.f. 624/2 CC. Colfosco
Sport & Style s.r.l. Str. Col Alt 90 - 39033 Corvara in Badia	Rifacimento delle vetrine del noleggio ski e modifiche al piano seminterrato della p.ed. 131 in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 131 P.M. 4,6 CC. Corvara in Badia
Mersa Stefan Josef nt. 08.09.1975 a Brunico (BZ)	Esecuzione di lavori di spianamento sulla p.f. 296/46 in C.C. Colfosco	p.f. 296/46 CC. Colfosco
Costa Silvio nt. 06.11.1955 a Corvara in Badia (BZ)	Progetto in sanatoria riguardante l'ampliamento qualitativo dell'edificio "Haus Cristin"	p.ed. 234 CC. Colfosco
Alfreider Günter Josef nt. 28.10.1961 a Corvara in Badia (BZ)	Realizzazione di una veranda presso il fabbricato sulla p.ed. 414 in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 414 CC. Corvara in Badia
Golf Club Alta Badia Str. Planac 9 - 39033 Corvara in Badia	Costruzione di una terrazza adiacente alla Club House del Golf Club Alta Badia	p.f. 446/1 CC. Corvara in Badia
Costa Silvio nt. 06.11.1955 a Corvara in Badia (BZ)	Ampliamento qualitativo e quantitativo del garnì "Cristin" in C.C. Colfosco 1. progetto di variante: ampliamento qualitativo e quantitativo del garnì "Cristin" in C.C. Colfosco	p.ed. 234 CC. Colfosco
Alfreider Federico nt. 28.03.1937 a Corvara in Badia (BZ) Alfreider Petra nt. 25.03.1967 a Brunico (BZ) Ciasa Roch s.a.s. di Alfreider Petra & Co. Str. Parüs 1 - 39033 Corvara in Badia	Modifiche interne con chiusura dell'accesso esterno al locale tecnico presso il garnì "Ciasa Roch" sulla p.ed. 289 e p.f. 65/21 C.C. Corvara	p.f. 65/21 CC. Corvara in Badia p.ed. 289 CC. Corvara in Badia
Monti Pallidi s.a.s. di Mischi Angela & Co. Str. Col Alt 75 - 39033 Corvara in Badia	Progetto per la trasformazione delle camere e la realizzazione di un terrazzo al piano secondo del Garnì "Monti Pallidi" nel C.C. Corvara in Badia 1. Progetto di variante: trasformazione delle camere e la realizzazione di un terrazzo al piano secondo del Garnì "Monti Pallidi" nel C.C. Corvara in Badia	p.ed. 185 CC. Corvara in Badia
Hotel La Perla s.r.l. Str. Col Alt 105 - 39033 Corvara in Badia	Ampliamento qualitativo dell'Hotel La Perla 1. progetto di variante: ampliamento qualitativo dell'Hotel La Perla	p.ed. 554 CC. Corvara in Badia p.f. 378/4 CC. Corvara in Badia p.ed. 130 CC. Corvara in Badia
Kostner Verena Rosa Ottilie nt. 29.01.1966 a Merano (BZ) Ciasa Verena s.a.s. di Kostner Verena & Co. Str. Col Alt 42 - 39033 Corvara in Badia	Demolizione e ricostruzione del garage sulla p.ed. 285 in C.C. Corvara nonché realizzazione di una finestra al piano sottotetto della p.ed. 552 C.C. Corvara	p.ed. 552 CC. Corvara in Badia p.ed. 285 CC. Corvara in Badia
Piz Da L'Ander S.a.s. di Deiaco Tomas & Co. Str. Agà 3 39033 Corvara in Badia	Modifiche interne con realizzazione di un balcone e di una tettoia all'entrata del garnì "Piz da l'Ander" a Pescosta/Corvara - Zona di completamente "B1"	p.ed. 262 P.M. 1 CC. Corvara in Badia

Dapunt Harald nt. 25.08.1969 a Brunico (BZ) Pescollderungg Katja nt. 20.01.1981 a Brunico (BZ) Malferttheiner Peter nt. 10.09.1971 a Castelrotto (BZ) Costa Daniel nt. 11.09.1984 a Brunico (BZ) Al-ton Schirin nt. 19.04.1984 a Bressanone (BZ) Lanzinger Daniel nt. 21.11.1986 a Brunico (BZ) Pescollderungg Daniel nt. 29.11.1977 a Bressanone (BZ) Granruaz Romina nt. 27.07.1981 a Bressanone (BZ) Monaco Sabina nt. 11.09.1988 a San Giovanni Rotondo (FG) Pescolderung Michael nt. 05.07.1979 a Bolzano (BZ)	Costruzione di sette case a schiera sul lotto "D" della zona d'espansione "C1" Paltinares - edilizia agevolata - sulla p.f. 232/3 nel C.C. Colfosco 1. progetto di variante: costruzione di sette case a schiera sul lotto "D" della zona d'espansione "C1" Paltinares - edilizia agevolata - sulla p.f. 232/3 nel C.C. Colfosco	p.f. 232/3 CC. Colfosco
Amministrazione Comunale di Corvara in Badia Str. Col Alt 36 - 39033 Corvara in Badia	Installazione di insegne all'entrata dei paesi	p.f. 210/10 CC. Corvara in Badia p.f. 296/103 CC. Colfosco p.f. 286/1 CC. Colfosco p.f. 669 CC. Corvara in Badia p.f. 270/1 CC. Colfosco p.f. 646/2 CC. Corvara in Badia p.f. 31/1 CC. Corvara in Badia
Cassa Raiffeisen Val Badia Società Cooperativa Str. Col Alt 16 39033 Corvara in Badia	Ristrutturazione ed ampliamento ai sensi L.P. Nr. 13. 1997 art. 127, comma 3, della Cassa Raiffeisen Val Badia, p.ed. 397 C.C. Corvara in Badia (Deliberazione Giunta Provinciale nr. 362 del 04/03/2013) 1. progetto di variante: ristrutturazione ed ampliamento ai sensi della L.P. Nr. 13/1997 art. 127, comma 3, della Cassa Raiffeisen Val Badia, p.ed. 397 C.C. Corvara in Badia (Deliberazione Giunta Provinciale nr. 362 del 04/03/2013)	p.ed. 397 CC. Corvara in Badia
Mersa Paolo nt. 07.05.1969 a Corvara in Badia (BZ)	Costruzione di un locale per il deposito di macchinari ed attrezzature agricole nell'edificio agricolo sulla p.ed. 361, p.f. 548 e 549 in C.C. Colfosco	p.f. 548 CC. Colfosco p.ed. 361 CC. Colfosco p.f. 549 CC. Colfosco
Rossi Susanna nt. 24.10.1958 a San Benedetto Del Tronto	Ampliamento con riqualificazione energetica dell'edificio "Villa Susi" sulla p.ed. 146 e sulla p.f. 443/1 in C.C. Corvara in Badia	p.f. 334/1 CC. Corvara in Badia p.ed. 146 CC. Corvara in Badia
Fiori Vieri nt. 05.08.1942 a Firenze (FI) Brunetti Serena nt. 22.12.1947 a Milano (MI)	Spostamento di cubatura dal piano terra al piano sottotetto il complesso residenziale "Salvan" sulla p.ed. 224 - p.m. 32 C.C. Colfosco	p.ed. 224 P.M. 32 CC. Colfosco
Amministrazione Comunale di Corvara in Badia Str. Col Alt 36 - 39033 Corvara in Badia	Risanamento del ponte "Tranrüs"	p.f. 446/1 CC. Corvara in Badia p.f. 694 CC. Corvara in Badia p.f. 555/1 CC. Corvara in Badia
Costa Erich Domenico nt. 23.02.1959 a Corvara in Badia (BZ) Hilber Herta nt. 08.11.1962 a Malles Venosta (BZ) Costa Astrid nt. 03.07.1985 a Brunico (BZ)	Ampliamento del fabbricato sulla p.ed. 324 in zona "B8" in C.C. Colfosco, secondo l'indice di zona ed ai sensi della L.P. 9 aprile 2009, n. 1, Art. 51 com. 3 1. progetto di variante: ampliamento del fabbricato sulla p.ed. 324 in zona "B8" in C.C. Colfosco, secondo l'indice di zona ed ai sensi della L.P. 9 aprile 2009, n. 1, Art. 51 com. 3	p.ed. 324 CC. Colfosco
Leonardi S.A.S. di Leonardi Ramon & Co. Str. Artejanala 5 - 39033 Corvara in Badia	Realizzazione di un magazzino interrato e cambio di destinazione d'uso di una parte del piano seminterrato dell'edificio situato sulla p.ed. 447 in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 447 CC. Corvara in Badia
Kostner Hugo nt. 11.09.1953 a Brunico (BZ)	Modifiche interne con cambiamento della destinazione d'uso al piano terra della p.ed. 350 in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 350 CC. Corvara in Badia
Agreiter Valeria nt. 29.07.1963 a Brunico (BZ) Dagai Angelo Floriano nt. 13.08.1958 a Livinallongo del Col di Lana (BL)	Ampliamento del sottotetto ai sensi dell'art. 127, comma 2 della Legge Urbanistica Provinciale (riqualificazione energetica) 1. progetto di variante: ampliamento del sottotetto ai sensi dell'art. 127, comma 2 della Legge Urbanistica Provinciale (riqualificazione energetica)	p.ed. 419 P.M. 2 CC. Corvara in Badia
Amministrazione Comunale di Corvara in Badia Str. Col Alt 36 - 39033 Corvara in Badia	Realizzazione di una tettoia presso l'edificio polifunzionale "Tita Alton" in C.C. Colfosco	p.ed. 271 CC. Colfosco
Agreiter Fortunato nt. 11.03.1939 a Corvara in Badia (BZ) Crazzolaria Emilia nt. 30.05.1928 a Badia (BZ)	Progetto per la ricostruzione di un fienile sulla p.f. 534 nel C.C. Corvara in Badia	p.f. 534 CC. Corvara in Badia

Impianti Colfosco S.P.A. Str. Sotdljia 13 - 39030 Colfosco	Realizzazione di un'unità di edilizia abitativa privata nella zona d'espansione denominata "Sura Anteriöl" - lotto "A" c.c. Colfosco su garage concessionato 1. progetto di variante: realizzazione di un'unità di edilizia abitativa privata nella zona d'espansione denominata "Sura Anteriöl" - lotto "A" c.c. Colfosco su garage concessionato	p.f. 75/6 CC. Colfosco p.f. 75/4 CC. Colfosco
Costisella Otto nt. 18.03.1970 a Badia (BZ)	Demolizione e ricostruzione della "ciasota" sulla p.f. 594 in C.C. Corvara in Badia	p.f. 594 CC. Corvara in Badia
Putz Siegfried nt. 12.06.1963 a Bolzano (BZ) Messner Egon Matthias nt. 09.12.1969 a Sarentino (BZ)	Ampliamento della "baita-ciasota" sulla p.ed. 354 in c.c. Corvara in Badia	p.ed. 354 CC. Corvara in Badia
Condominio Aquila Str. Col Alt 24 - 39033 Corvara in Badia	Adeguamento alle norme di prevenzione incendi del garage esistente del condominio "Aquila" in C.C. Corvara in Badia - realizzazione di una bocca da lupo e di 4 finestre per l'areazione	p.ed. 341 CC. Corvara in Badia
Pinter Raimondo nt. 23.03.1950 a Corvara in Badia (BZ)	Modifiche interne e di facciata presso il fabbricato denominato "Royal"	p.ed. 300 CC. Corvara in Badia
Sciovie Ladinia S.p.A. Str. Col Alt 40 - 39033 Corvara in Badia	Sostituzione tubazione impianto d'innevamento sulla pista da sci "Col Alto nr. 5"	p.f. 429/1 CC. Corvara in Badia p.f. 425/1 CC. Corvara in Badia p.f. 692/2 CC. Corvara in Badia p.f. 251/2 CC. Corvara in Badia p.f. 289/20 CC. Corvara in Badia p.f. 423/1 CC. Corvara in Badia p.f. 429/3 CC. Corvara in Badia p.f. 429/2 CC. Corvara in Badia p.f. 289/1 CC. Corvara in Badia p.f. 253/2 CC. Corvara in Badia p.f. 252 CC. Corvara in Badia p.ed. 82 CC. Corvara in Badia p.f. 424/1 CC. Corvara in Badia
Costner Erich nt. 11.05.1940 a Corvara in Badia (BZ)	Realizzazione di una copertura per concimaia esistente presso il fienile sulla p.ed. 513 C.C. Corvara in Badia	p.ed. 513 CC. Corvara in Badia
Parrocchia Santissimo Cuore Di Gesu' Str. Col Alt 46 - 39033 Corvara in Badia	Demolizione e ricostruzione della ciasota sulla p.f. 491 C.C. Corvara ai sensi dell'art. 107, comma 13 della L.P. 11.08.1997, nr. 13	p.f. 491 CC. Corvara in Badia
Impianti Colfosco S.p.A. Str. Sotdljia 13 - 39030 Colfosco	Rinnovamento parziale ed integrazioni all'attuale impianto d'innevamento tecnico a Colfosco - 2013	p.f. 288/23 CC. Colfosco p.f. 605 CC. Colfosco p.f. 420/1 CC. Colfosco p.f. 227/1 CC. Colfosco p.f. 296/9 CC. Colfosco p.f. 288/1 CC. Colfosco p.f. 296/58 CC. Colfosco p.f. 422 CC. Colfosco p.f. 296/1 CC. Colfosco
Hotel Kolfuschgerhof S.R.L. Str. Rönn 7 - 39030 Colfosco	Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'Hotel Kolfuschgerhof	p.ed. 187 CC. Colfosco
Amministrazione Separata B.U.C. Frazione di Colfosco Str. Col Alt 36 39033 Corvara in Badia	Spostamento dell'attuale passeggiata in località "Sodlisia" sulle pp. ff. 296/1 e 296/58 in c.c. Colfosco Demolizione e ricostruzione di una baita/ciasota sulla p.ed. 406 e sulla p.f. 598 in C.C. Colfosco	p.f. 296/58 CC. Colfosco p.f. 296/1 CC. Colfosco p.f. 598 CC. Colfosco p.ed. 406 CC. Colfosco
Dalponte s.a.s. di Dalponte Hubert & Co. Str. Sassongher 2-39033 Corvara in Badia	Adeguamento locale per la vendita di prodotti tipici/varii presso l'Hotel La Tambra a Corvara	p.ed. 295 CC. Corvara in Badia
Pitscheider Rudolf Markus nt. 25.04.1964 a Brunico (BZ) Costa Stefan nt. 28.06.1980 a Brunico (BZ) Mischi Agata nt. 15.04.1962 a San Martino in Badia (BZ)	Realizzazione di tre tettoie sulle terrazze del piano secondo delle p.m. 3 e 5 della p.ed. 392 in C.C. Colfosco	p.ed. 392 P.M. 3,5 CC. Corvara in Badia
Maso Zirm di Kostner Heinz & Co. s.a.s. Str. Col Alt 95 - 39033 Corvara in Badia	Demolizione del fabbricato in località "Tranrüs" - P.ed. 86 c.c. Corvara in Badia e ricostruzione in località "Tonia" sulle p.f. 366/2 e 367/2 c.c. Corvara in Badia	p.ed. 86 CC. Corvara in Badia p.f. 366/2 CC. Corvara in Badia p.f. 367/2 CC. Corvara in Badia
Costner Roland nt. 22.06.1977 a Brunico (BZ)	Realizzazione di un muretto ciclopico presso la p.ed. 538, località Col, C.C. Corvara	p.ed. 538 CC. Corvara in Badia

DAL COMISCIUN DL FABRICHE

Pizzinini Karin & Cris Snc Str. Pecëi 46 - 39030 Colfosco	Modifiche al piano terra dell'edificio p.ed. 305 in C.C. Colfosco Dependance Hotel Cappella	p.ed. 305 CC. Colfosco
Hotel Sport S.A.S. de Posch Manuela & Co. Str. Val 26 - 39030 Colfosco	Realizzazione di una tettoia presso l'Hotel Sport a Colfosco sulla p.ed. 141 C.C. Colfosco	p.ed. 141 CC. Colfosco
Alfreider Riccardo nt. 10.11.1954 a Corvara in Badia (BZ)	Demolizione, spostamento e ricostruzione di un fienile danneggiato e di una "ciasota" in c.c. Colfosco	p.f. 315 CC. Colfosco p.f. 370/3 CC. Colfosco
Sovieni Anselmo nt. 15.11.1966 a Modena (MO) Tagliazucchi Nadia nt. 20.02.1966 a Modena (MO)	Ristrutturazione della p.m. 5 della p.ed. 313 al piano sottotetto in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 313 P.M. 5 CC. Corvara in Badia
Pezzedi Giuseppe nt. 06.04.1937 a Corvara in Badia (BZ)	Ricostruzione del fienile sulla p.f. 533/1 in C.C. Corvara in Badia Località "Incisa"	p.f. 533/1 CC. Corvara in Badia
Sciovie Pralongia' S.P.A	Ampliamento dell'impianto d'innevamento programmato della zona "Pralongia" sulla pista da sci "Seggiovia Pralongia nr. 21"	p.f. 538 CC. Corvara in Badia p.f. 533/1 CC. Corvara in Badia p.f. 566 CC. Corvara in Badia p.f. 555/7 CC. Corvara in Badia p.ed. 365 CC. Corvara in Badia p.f. 551/2 CC. Corvara in Badia p.f. 564/1 CC. Corvara in Badia p.f. 557 CC. Corvara in Badia p.f. 544 CC. Corvara in Badia p.f. 539 CC. Corvara in Badia
Funivie del Boé S.p.A. Str. Col Alt 40 - 39033 Corvara in Badia	1. progetto di variante: adattamento del locale deposito esistente a locale deposito combustibile presso la stazione a monte dell'impianto di risalita Corvara-Boè sulla p.ed. 245 C.C. Corvara	p.ed. 245 CC. Corvara in Badia
Alfreider Klaus nt. 15.03.1973 a Corvara in Badia (BZ)	Progetto in sanatoria per l'esercizio bar-tavola calda "La Baita" in C.C. Corvara in Badia	p.f. 524/3 CC. Corvara in Badia p.ed. 628 CC. Corvara in Badia
Macelleria Zingerle s.a.s. de Zingerle Evi & Co. Str. Col Alt 94 - 39033 Corvara in Badia Carpano Speck Srl Strada de Meida 15 - 38036 Pozza di Fassa	Progetto in sanatoria riguardante modifiche interne sulla p.ed. 152 - p.m. 1 in C.C. Corvara in Badia	p.ed. 152 P.M. 1 CC. Corvara in Badia





La fraziun da Calfosch

Les fraziuns: na aministraziun particulara nia da punsè demez

L'onzet de fraziun sciöche al é cuneschiü chilò da nos ne é nia indlunch na regola. Düt ater. Tl comun da Corvara laora les fraziuns autonomamënter, ares à sües infrastrotöres, sü laoranti y sües mascinns. Finanziariamënter stà les fraziuns in pé da sores y dütes les pratiches burocratices, i cunc y i bilanc vègn menà a Balsan y controlà dai ufizi de competènza. Podun insciö sènzater dí che la fraziun dà n gran contribut ala aministraziun globala d'en comun y al bëgnstè de na popolaziun.

Te chësta ediziun prejentunse les ativites dla aministraziun de fraziun da Calfosch. Chëra da Calfosch è la plò gran Fraziun dl comun da Corvara. Tres val ativites di ultims agn orunse cuntè val de plò sura l'aministraziun dla fraziun y sura i proiec por l'dagní.

Les pastüres, la munt, i tiers y bisces

Üna dles ativites prinzipales é chëra de gestí les pastüres y i tiers che va a munt. La Fraziun da Calfosch gestësc 3 munts y düs pastüres da ciasa:

- La munt da "Do Rönn" cun na spersa de ca. 32 ha y 55/60 tiers da Calfosch y foradecá.
- La munt da "Val" cun na spersa de ca. 27 ha y ca. 20 tiers da Calfosch
- La munt de "Pöz" cun na spersa de passa 300 ha y 250/300 bisces da Calfosch y foradecá.
- Pastüra da ciasa "Val" cun na spersa de ca. 15 ha y ca. 15 tiers da Calfosch.
- Pastüra da ciasa "Paltinares" cun na spersa de ca. 15,5 ha y ca. 15 tiers da Calfosch.

Investiziuns

Te chisc agn él stè fat tröc investimènc te païsc. Chisc laurs é sta realisá cun na buna colaboraziun incè cun les sezziuns dla forestale y dla provinzia.

Danter l'ater él stè realisé:

- La Strada de Forcelles
- La Strada "La Foppa" fora in Crèp de Sela
- La majun de fraziun da "Do Rönn"
- La realisaziun de plazez da parché: Rönn, Lujanta, Ex Tennis, Pera Ciaslat

Entrades y spëises

La fraziun da Calfosch á ca. € 150.000,00 entrades y zirca genau tan de spëises.

Mantigní le bosch

La Fraziun da Calfosch á tröp bosch y purchèl é üna dles ativites prinzipales incè chëra de mantigní le bosch. Te chësc contest él important, cun la colaboraziun dla forestale, taié in anterfora le bosch vigni ann por miuré la qualità dl bosch. Tl 2013 él stè taié fora tl bosch Ciaulunch 600m³ de lignan.

Mantigní nêc i païsc y mantigní i trusc

Un di maius laûrs de fraziun é chël de mantigní nêc le païsc y i trusc.

Laûrs ordinars:

- mantigní le vert te païsc y sié fora sales y i trusc
- mantigní nêc le païsc y la contrada
- romenè fora les sales y rüsc
- cuncè fora les strades canche ares é da büsc.

Laûrs straordinars:

- taié fora la sèmena de "Pradat"
- spostamènt sèmena de "Paltinares"
- realisé punt de "Costa Bozora"
- chiafé na soluzion definitiva por la strada de "Val"

Mantigní le Païsc

N'gran sorvisc dla fraziun é chël de romenè sö le païsc d'ainsciüda. Al é da derzè sö sis, sié te païsc y incèr les sèmenes y i trusc. Implü vègnel cuiü adüm le refudam public do i trusc.

Aministrasiun ordinaria

Gestiun di lauranti

Tratan la sajun da d'invern à la fraziun da Calfosch un en laorante che se crüzia dles plazes da parchè: Paolo Clara. Tratan la sajun da d'istè n'á la fraziun da Calfosch albü trëi: Alex Sottara, Mersa Silvano y Moling Alex y dui famëis: Paratscha Marco y Paratscha Daniel.

Gestiun di marcí di paur

Le marcé é inçe stè tut in gestiun dala fraziun. Al ti vëgn afité i terac y les baraches te pineta a chi che vëgn a vëne.

Plazes da parchè

Tarifes € 1,00 a l'ora fina max € 4,00 por 9 ores

Orars dales 8,00 a les 20,00 a paiamënt y diviet da parchè de nôt.

Tarifes de afit terac y plazes da parchè

Les tarifes pur afité terac de fraziun é definides respet ala destinaziun urbanistica y in consideraziun d' aumënt anual ISTAT. TI 2013 è les tarifes:

Categoria A = € 28,3 a mq

Categoria B = € 14,15 mq

Categoria C = € 4,70 mq

Categoria D = € 1,60 mq

Projeé pur le dagní

Ciarè de despartí chi che va a pe cun chi dles rodes metan a disposizion i terac.

Ruvé de sistemé i terac de proprieté de fraziun che vëgn anuzá da privac cun en afit sciöche bel fat con tröc privac bel da tröc agn.

Realisaziun y abelimënt de atres plazes da parchè.

Mèt a norma igienico-sanitara y contra l'mè de fűch la baraca por les festes dles uniuns te pineta.

Realisé strades y sēmenes da munt.

L'aministrasiun de Fraziun da Calfosch reingrazia l'ombolt y düta l'aministrasiun de comun, i lauranti, associazion turistica y la popolaziun pur la colaboraziun. Giulan inçe ai revisurs di cunc che cun gran ligēza controlēia che düst stimenēies bëgn!

Le presidēt Andrea Oberbacher, y i aconsiadus de fraziun Albert Rudifiera, Franzl Schrott, Daniel Alfreider y Werner Costa. •





L'deputat Alfreider Daniel

Da Calfosch a Roma

Intervista a Daniel Alfreider da Calfosch, deputat a Roma

Cun l'17. de merz dl 2013 à Daniel Alfreider, assessur de comun y reponsabl dla viabilité y al trafich, surantut l'inciària de deputat dl guern talian a Roma. Cun la crèta, che i zitadins de Südtirol ti à dè dales lites parlamentares, se à por l'candidat ladin dla SVP davert l'gran üsc por jì a fa politica a nivel nazional. Cun na picera intervista orunse gnì a savèi val deplö.

Daniel Alfreider, cò ès pa tut sò l'ann passè la noela che fosses tòsc sentè tla ferata por jì jö tl Palazzo de Montecitorio. Se l'essess aspetè?

Mia esperiënza politica á metü man chilò tl Comun da Corvara y i oress rengrazié suradüt düta la comunité de nosc comun pur la crèta che al me gnü dè. Chèsc me á dè forza y motivaziun da jì inant. I ne me l'á dessigü nia aspetè mo i sun cuntènt che al é stè poscibil fa chèsc vare pur nos Ladins y pur düc chi che á cherdü te chèsc.

L'ann passè Sês ince diventè por l'secundo iade pere. Cò l'à pa tuta sò Ösc familiars?

Mi mituns Luca y Paul y suradüt mia fomena Manuela é mia forza. Ai me sta dlungia ince sce i sun tröp demez da ciasa. Savon bele danfora che al foss

stè n gran cambiament, mo ciarun da se organisé bun y se gode l'tèmp chi sun adüm.

Tan se à pa mudé Osta vita y tan de lerch él pa te Osta ajènda ciamò por l'Comun da Corvara?

La mia vita se á cambié dl düet. Denant avi n laur pro le Brenner Basistunnel a tèmp plü co plègn. Chèsc ai lascè cun la nöia inciària. Pur ci che reverda l'Comun, mèssi di che chësta nöia ativité politica é sigü ince de ütli pur l'laur te comun y pur furtüna él na buna colaboraziun cun le Ombolt Robert Rottonara y cun düc i mèmberi de junta.

Ciüna é pa Osta impresciun dô feter n ann de politica a Roma?

Al é stè n ann che me á purtè dër tröp, i sun stè lité capogruppo de nosta delegaziun y insciö ai pudü vire esperiënzes dër interesantes schiöche incuntades y consultaziuns cun le Presidënt Napolitano, riuniuns de govern cun Letta, y.i.i.

Mo al é incé n spavënt udëi te ci situaziun che l'Italia é !! da tomëi! Do chësta esperiënza me vëgnel da fa n gran compliment a chi che á amministré Südtirol ti ultimi 50 agn deache an adora continuité pur purtè resultač. Ala ne va nia da cambié le monn cun governs che dūra n ann y aministrazziuns iadedô che ne é mai bunes da čiafé na linea te chëra che ares dess lauré!

Ci tlima é pa dales sentades y ciügn é pa i argomënc plö čialč? Se à pa la situaziun smorjelè da canche al ne é nia plö Silvio Berlusconi?

Tles comisciuns vëgnel lauré bun, peso é l Aula y indlunch olache al é les diretes televisives! Iló é gonot partis de opoziziun sciöche chi dl Movimento 5 Stelle che strumentalisëia vigni menüt de laur.

Iö sun dla minunga che al é n gran malester y na mal organizaziun che mëss al plö snel gni mudada. Mo dala mudé adorun soluziuns y nia ma punsè da desčá le ultimo che vel y ruvé tl anarchia. La storia se insëgna che chësc pudess avëi de burtes conseguënzes.

Daniel Alfreider, Os sës l'prüm "onorevole" ladin dla storia de Südtirol. Ci impëgn concret Orës pa se mët dant por nos ladins?

Prüma de düt ai ciarè te chisc püc mëisc de fa cunësce nosta tera y nosta jënt tl Parlamënt y pro dütes les istituziuns plö importantes. Pur ejëmpl nun ai baié incé cun Napolitano, cun i presidënc Boldrini y Grasso sciöche incé cun Letta y le Minister Del Rio.

Al é important che ai cunësces nosta realté, nosta cultura y suradüt incé nosta situaziun aministrativa. I ti á cuntè la nezescité de na politica y de aiüt ala unitara te dütes les realtes ladines, incé Ampez, Col y Fodom.

Tla comisciun di 6 sunsi incé drio a ciarè che la nosta competënza linguistica čiafada tles scoles altes ladines pois gni reconosciüda sciöche nivel "B" tl bilinguism. Spo ai prejentè na proposta de lege olache al vëgn tut demez discriminaziuns che un te Südtirol sciöche pur ejëmpl che al ne é nia poscibil diventè n giudice al tar, o pur ejëmpl le vize Landeshauptmann.

Implö é dër important te chësc momënt che al vëgnes dè importanza al valor dl turism te Italia y al economia reala.

Dër bel giulan por Ostes respostes y düt l'bun por l'dagnì. •



Omi dla politica de Südtirol te na incuntada cun l'Presidënt dl Govern Matteo Renzi

N secretêr nü te Comun da Corvara

Nosc nü secretêr é Erich Pescollderungg da San Ćiascian

Chêst ann él stè te nosta valada cotan de movimènt nanter les stêres da secretêr de comun. Vinzenz Clara da Longiarü à lascè lède so post chilò da nos, dô che al à davagné l'conkurs scrit fora dal comun de Badia.

I colegs de laur, l'ombolt mo ince i zitadins da Corvará à lascè jì Vinzenz dèr ingêrt, dandadüt por súa serieté y súa profescionalité. Èl à lascè zeruch na aministraziun indortöra manajada cun competènza, n bun sistem de laur y n bel clima nanter i dependênc.

Insciò à ince l'comun da Corvara messü scrí fora n concurs che é gnü davagné da Erich Pescollderungg da San Ćiascian. Dô 12 agn da secretêr tl comun da La Val âl orü jì ite na desfida nöia t'en comun che à n bilanz cotan plö ampl da aministré.

Erich Pescollderungg, che à tut ite l'post te Comun da Corvara cun l'1. de agost, à stlüt jö i stüdi de Sciënzes Politiches pro la Università degli Studi de Padua tratan che al laorâ pro la polizia. Por n valgügn mëisc âl ciamò laorè tambëgn por l'comun da Corvara che por chël da La Val.

L'Comun da Corvara tol l'ocajun por rengrazié de cör Vinzenz Clara por l'gran laur che al à fat de düc chîsc agn y salüda l'secreter nü Erich Pescollderungg cun l'aodanza che al se laôres ite bun y che al ti saîs bel chilò da nos. •



L'ombolt Robert Rottonara cun l'nü secreter de Comun Erich Pescollderungg

Informaziuns desvalies

Festival dla jonëza

Cun gran convinziun scriô Nicolò Tommaseo:
„La jonëza é l paraîsc dla vita“.

Cun gran orentè se à insciò le Sorvisc ai Jogn dè da fa por organisé ai 15 y ai 16 de jügn en festival cun de vigni sort de intratenimènc. L'obietif de chësta manifestaziun ê chël de renforzè l lian danter i jogn dles cin' valades ladines: la Val Badia, la Val Gherdëna, la Val de Fascia, Fodom y Ampèz. La festa é gnüda abelida cun musiga, raprezentaziuns teatrales y jüç.

La domënia é gnüda onorada dala presënza dl vëscò Ivo Muser, che à zelebèr la S. Mëssa, adöm a Siur Pire Irsara, l'assistènt ai jogn, Siur Andreas Perathoner y sambëgn incè i degans dles cin' valades.

Do na bona parora por i jogn da pert dl assessur ladin Florian Mussner à spo ciafè lerch n bel domisdé rich de devertimènt.

Por chisc dui dis él stè le Comun che à metü a desposiziun al Sorvisc ai Jogn Val Badia le stadion dla dladia, le ciamp sportif y la strotöra dla pineta. •



20 dispensadus de scarnüz por i proprietars de cíans

Nia mà chi dala roda, mo ince i cíans é dër aumentà ti ultimi agn respet a denant.

Na cossa nia da evité é porchèl ince che i cíans fejes so bojègns n pü olà che ala ti öga.

L'comun à posizioné incër 20 dispensadus nüs sternüs n pü fora por düc i trus, pro chi che an po' se anuzé debann di scarnüc.

La regola de romenè sö i escremènc dl cían vè sambëgn ince por la jënt dl post y nia mà por i sciori. •



I dispensadus nüs por cíans

La roa

En colaoraziun cun i rapresentanc d'EURAC, dla Provinzia, plü avisa cun le geologh Volkmar Mair, dott. Unterthiner, le geom. Gruber y l'université de Modena, él gnü efetué stüdi, che gnarà inçe portà inant ti proscimi agn, por tignì la roa sot a control.

L DSCG-UNIMORE y l CNR-IRPI de Padova se à desmostrè intereschià a monitoré les roes dl Ju de Frara y de Cíaulunch.

Tratan le mēis de setēmbēr 2013 él gnü esegüi, da pert dla dita SonGeo s.r.l., l'opera de instalaziun de n ró (C6), por mosoré l'intlinaziun dl terac te na profundité de 90m. I laürs é gnüs fač söl ur vest dla plaza dan Costes dal'Ega. La nöia instalaziun é gnüda denominada C6 bis. I laürs de instalaziun é gnüs terminà vëndres ai 20 de setēmbēr 2013.

Les operes de perforaziun, insciö sciöche les fases de instalaziun de chès meso, él ste personal IRPI che à efetué. Dal momēt che la perforaziun é gnüda ultimada, à la dita metü jö tla büja la condüta de ró inclinometrica. Al se trata de ros de aluminium de na lunghēza de 6 m caraterisades al intern da 4 sales longitudianles despostes a 90° l'öna dal'atra. I ros é gnüs assemblà diretamēter sön l post de laür. Do che al é gnü rovè i laürs de instalaziun él gnü zementè l büj tres na inieziun (dal bas cuntra l'alt) de material che liēia adöm l terac. Sön la suraspersa él gnü metü n pozèt de zement dales dimenjiuns de 50x50x50 cm, chès é gnü stlüt da na pera de fer corè.

Al é inçe gnü estrat proes dales profunditēs dl grunt, olache al gnò sospetè la persa prinzipala de slisoramēt.

Tratan la perforaziun él resulté na stratigrafia che é da reportè a dui litotipi (sort de crèp formè da na cer numer de mineral):

- 0-81 m grunc cuaternars de arjila cun giara
- 81-90 m sotstrat litoid, marnes, y pera da saorun da condüje zoruch ala formaziun de „Wengen“ (Trias Mesan – Ladin Alt, za. 247 – 235 miliuns d'agn)

Ai 24 de setēmbēr ésun pià ia dala „letöra 0“ dl ro nü C6 bis y ai 14 de otober dala mosoraziun 1 y ai 17 de novēmbēr ala mosoraziun 2. Ai 14 de setēmbēr él inçe gnü esegüi la mosoraziun 25 dl ro inclinometric C1 (la „letöra 0“ va zoruch ai 23 de setēmbēr 1997)

Sciöche an se aspetà à les mosöres eseguides tl ró C6 evidenzié la presēnza de na suraspersa de slisoramēt, colocada danter -46 m y -49m. A desfarēncia dl ró C6 ne à l ró C1 evidenzié tratan döt so svilup degügn spostamēnc, sce an stluj fora de piceres deformaziuns suraia, che é gnüdes mosorades ti pröms dui metri, bunamēter coliadēs al'ativité de preparaziun y mantenimēt dles pistes da ji cun i schi dailò presēntes.

L'interpretaziun di dates y l'analisa dla velocitè de deformaziun vègn efetuada dal'université di stüdi de Modena y de Reggio Emilia. Ai 17 de novēmbēr él spo gnü instalè chès sistem de monitoraje permanēt. •

Sandman B-24

Gonot aldön bàian dles gran espoljiuns gaujades dai fligri nemics tratan la Secunda Gran Vera. Inçe nosta picia valada ladina ne é nia gnöda stravardada da chisc evēnc spaventusc, che à contribui a delinè la storia de nosta contrada y sambēgn de nosta jënt.

La scoperta dla curidöra dl bombardier B-24 Liberator à contribui a recordè i tomà, indöt önesc soldas americans, cun na tofla che à ciafè lerch tla cortina da Corvara, olache al é la capela di tomà te vera.

Tröc agn alalungia à le dozēt Giorgio Pietrobon da Treviso dediché so interes al inrescida de chesc meso de trasport. Al é gnü en zacotan de iadi tla Val Badia a chirì material por portè a löm veritēs y recoré che manacià de tomè tla desmentianza.

Por cherdè en memoria chès fat tragich, sozedüda dan da 70 agn, él gnü organisè n pic' iade sön le Ju de Ciampac a Calfosch, olache la „Luftwaffe“ todēscia à stlopetè jö l fligher di Alià. Tres en film y na esposiziun de fotografies à le Comun da Corvara de na man al arichimēt de fač sozedüs te nosta localité.

L'Comun se à metü adesposiziun de finanzié la tofla de comemoraziun, che é spo gnüda ideada dala dita Isifer de San Martin de Tor y de sponsorisé la stampa dles fotografies por l'esposiziun. •



Strotöra por la hala da bouldering

La jonëza desmostra da ann a ann tres plü interès tl ciamp dl'arpizada sportiva. Planatscher Fortunato, Frenademetz Carlo y Valentini Roman à portè dant al Comun les prospetives de svilup de chësc setur metòn a l'òm la mançianza de na strotöra adatada a chisc debojëgn. Adòm ai representanc dla 'Lia da munt Val Badia' èl gnü tut la dezijiun che na strotöra por le boulder sides economicamënter plü saurida da manajè y plü adatada co na dërta palestra da arpize.

Ai 24.04.2013 èl gnü tratè la cuestiun dl conferimënt dl'inciaria de idee n conzet y n proiet preliminar por la costruziun de na hala-boulder. Le dessègn é gnü laurè fora dal arch. Karlheinz Kastlunger de Badia, che à integrè l'implant cun la strotöra esistènta por le tennis. Tres sùia competènza èl inçe ste bun de ciafè na soluziun sides por i sorvisc igenics de d'òta l'area Pineta y Boè, che inçe por i deposic y por le magazinn dl bar. La junta à aratè che les spèises de finanziamënt fòss massa altes por le momënt y à insciò portè dant la cuestiun al consèi de Comun, che à tut la dezijiun de revijonè le proiet. Al é gnü consciderè de valuté la poscibilitè de integrè la palestra tla strotöra bel presènta. La prioritè aspeta dessigü ala costruziun di sorvisc sanitar y dl magazinn dl bar. L'assessur al sport Costa Stefan se tolarà sò inant l'impègn de portè inant l proiet y de eliminè cuestiuns problematiches. •



Proiet por le boulder - dal alt



Proiet por le boulder - sudovest



Proiet por le boulder - seziiun

Problems cun le refodam - posc de racoiüda

Tres indò suzedel che i posc de racoiüda tles fraziuns vëgn lascià zoruch coche sî, al mancia en pü de colaoraziun da pert de düc.

Tles diampans dal spidel, bossi y papier pol ma gni metü ite le material da reziclè preodü (ceramica pro le spidel o cartun pro le papier ne à nia da chiri). Plò avisa che al é despartì e plò bas che le cost é por le Comun, atramënter, sciöche al suzed, é le cost por le Comun plò alt y chësc vëgn trat ite cun en aumënt dla tarifa por düc.

Ti contenidus por le refodam organich pol ma gni metü ite le medemo diretamënter o te sach che se desfej biologicamënter, sambëgn ne el nia conzedü da mèter de ater refodam laprò.

Le cartun mëss gni ot adüm e metü tles baraches, inçe chësc material dess ester nèt e no moscedè cun de ater por ej. nylon y styropor y i.i.

Les baraches è inçe preodüdes por i sac dal refodam y ma por chisc, al è proibì da lascè condles o bossi de öre, fer, plastiga, tetrapak, injins electricis, batris y i.i.

Chi che mèt le sach dal refodam dlungia strada mëss respetè le plann de racoiüda dè dant (ciara dessot).

Sce al toma val'ia portera ses peria dal cöie sò, ma insciò sunse bogh da tigni nèt nosc paisc y da le lascè odèi sciöche nos oressun ai foresti che vëgn a se ciafè.

Sòn chësc tema oressun inçe sensibilisè i ustis, che èi ti dais istruziuns a sò personal ajache a chi ti nel anfat y èi ne se crüzia de nia.

Düc chi che a de gran quantites de material da rezicle (botëghes, hoti , artejagn) e peria dal condüj diretamënter tla desciaria de Col Maladèt por ne suraciarié nia i posc de racoiüda, an fej inçe plò a slüm da le desciarié lafora olache al è de gran containers. •

PRÈIBEL ANUZEDE DEPLÖ LA DESCIARIA DE COL MALADÈT!

ORARS DLA DESCIARIA DE COL MALADÈT

Dal lünesc al vëindres dales 8.30 ales 11.30

- Les sabedes tartan i mëisc de mà, jügn, otober y novëmber
- Vigni pröma sabeda dl mëis
- Ti mëisc de jenà, forà, merz, aurì, messè, agost, setëmber y dezëmber
vigni sabeda tres dales 8.30 ales 11.30

MATERIAI CHE AN PO DÈ JÖ DEBANN

papier, cartun, tetrapak, styropor, spidl, bossi, metai, bozes y cassètes de plastica, material de plastica ingombrant, batris, pirns dla lüm y neon, cartujes de stampanti, bozes de spray, öre y gras adorè, injins electricis gragn y pici, frighi.

Tl dagnì gnaral fat deplü controì da pert dl Comun y chi che ne se tègn nia ales regoles gnarà strafà aladò dl regolamënt comun al por le refodam. Speran de na majera colaboraziun por tigni plò nêc nüsc paisc y por sconè l'ambiënt y la bela contrada olache duc canc sun da ciara.

Na cripel nöia sön paiun te plaza de Comun

Por sotlinié l'tèmp da Nadè y ince por abeli l'marcé da Nadè sön plaza de comun él chëst ann gnü metü na cripel nöia. Al se trata de n'opera dl artist da Urtijëi Wilfried Senoner, mort l'ann 1999.

Tl stil se desfarenziëia la cripel cotan da chëla da denant. Les trëi statues, snizlades te lëgn de pëc african apostà por smëndrì l'pëis, rafigurëia Sant Ujöp, Santa Maria cun l'Pic Babin y n ré.

Cun so 4,20 metri é chësta figüra la plò alta y ince la plò interessanta: l'ré é simbol dl podèi istituzional, frëit y insensibl ai bojëgns dla jënt. Porchël ne àla nianca n müs y les mans.

La cripel moderna, che paissenëia ite dër bun sön paiun, é gnüda realisada dl ann 1989 por la basilica de San Francësch a Assisi. •



La cripele nöia

Cunsëi nù di jogn da Calfosch – Corvara

De otober 2013 él gnü lité l'cunsëi nù di jogn da Calfosch – Corvara. I jogn che s'à tut sò chësta inciaria è: da ia dedò a man ciampa Pitscheider Carlo, Pitscheider Jennifer, Peccei Andrea y dan ca da man ciampa Declara Lisa, Costa Romeo, Rudiferia Miriam y Marchi Elena.

Al nù cunsëi ti augüra l'assessuria ai jogn Alfreider Nadja düt l'bun pur la inciaria che ai s'à tut sò, che ai tègnes adüm y che l'laür ti portes tröpes sodisfaziuns. •



Informaziuns dal Sorvisc ai Jogn Val Badia



**SORVISC AI JOGN
VAL BADIA**

Proieć

I proieć che vëgn metüs a ji tratan l'ann 2014 è:

- Laür davêrt por la jonëza 2014
- N Isté deboriada 2014
- Cool summer 2014
- Iadi d'aventöra 2014
- Jaba 2014
- Sostëgn ales ativites di grups y ativité d'imprëst

Orars y Misciun

Por plö informaziuns l'orar d'ufize dl Sorvisc ai Jogn Val Badia è:

Dal lönesc ala jöbia

dales 08:00 ales 12:00 y dales 13:00 ales 17:00

Vëndres stlüt

Sorvisc ai Jogn Val Badia

Str. Piculin Nr.22 - 39030 San Martin de Tor

Tel: 0474/523070 - **Fax:** 0474/524312

E-Mail: info@jogn.org



Biblioteca Sas dla Crusc

Inće chësc iade orunse indô publiché la rezensiun di libri plü nüs
che i podëis jì a se tó te biblioteca a Calfosch

Tatjana Geß

UNSERE TIERKLINIK - REHKITZ IN NOT

Verlag Planet Girl, 2013. 123 Seiten
Reihe: Unsere Tierklinik - Band 1.



Maries größter Traum ist es, Tierärztin zu werden. Tierbabys mit der Flasche aufpäppeln, Verbände anlegen, Fieber messen - bei ihrem Vater in der Tierklinik ist Marie schon jetzt unverzichtbar. Und dank ihres Spürsinns retten sie und ihre beste Freundin Maike viele Tiere in Not.

Besonders große Sorgen macht Marie sich um ein verletztes Rehkitz. Was ist ihm nur zugestoßen? Zusammen mit ihrer Freundin Maike und Hund Straciatella beginnt Marie im Wald zu recherchieren und kommt einem Wilderer auf die Spur.

"Unsere Tierklinik"

Spannende Abenteuer für Tierfreunde ab 8 Jahren

Außerdem verfügbar in der Reihe:

Band 2: Kätzchen vermisst

Band 3: Rettet di Hundewelpen

Band 4: Ein Herz für Kätzchen

Band 5: Meerschweinchen in Gefahr

Band 6. Das verschwundene Fohlen

Karen Thompson Walker

L'ETÀ DEI MIRACOLI

Romanzo

Casa editrice Mondadori, 2012. 272 pagine



È un sabato mattina quando gli esperti comunicano al mondo la notizia: la Terra ha iniziato a girare più lentamente. I giorni e le notti si allungano, prima di pochi minuti, poi di ore. Nessuno sa perché, nessuno sa come comportarsi. E nessuno intuisce quale catastrofe si sta preparando dietro questo inspiegabile mutamento.

Julia è appena una ragazzina quando questo succede. Intorno a lei tutto cambia rapidamente: le leggi della gravità non sono più le stesse, gli uccelli smettono di volare, le balene spiaggiano, bruciano i raccolti. Compare una nuova malattia chiamata "sindrome da rallentamento". Ma alla catastrofe che sta colpendo il pianeta si aggiungono in lei i turbamenti dell'adolescenza. Mentre il mondo impaurito si divide tra coloro che continuano a seguire l'ora dell'orologio e quelli che si regolano con la luce del sole, Julia cerca la sua strada, il suo futuro, se stessa, vuole la sua vita, nonostante tutto: nonostante la migliore amica che decide di non vederla più, nonostante le crepe nel matrimonio dei genitori, nonostante la solitudine, e il primo amore. Intanto il rallentamento, inesorabile, continua...

Michael E. Harrer

BURNOUT UND ACHTSAMKEIT

Sachbuch
Verlag Klett-Cotta, 2013. 303 Seiten



Der Autor verknüpft zwei hochaktuelle Trends: die steigende Häufigkeit von Stress und stressbedingten Krankheiten bis hin zum Burnout und die zunehmende Sehnsucht nach Entschleunigung, Ruhe und innerem Frieden. Von Mönchen überliefert, gewinnt die jahrtausendlang bewährte Tradition der Achtsamkeit heute immer stärker an Bedeutung und ist von der Forschung belegt.

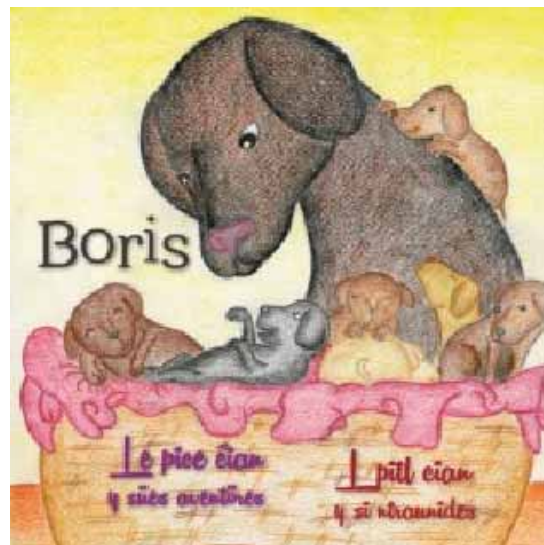
Das Buch gibt einen wissenschaftlich fundierten Überblick. Es bietet alltagstaugliche Ideen und Möglichkeiten aus der Burnout-Spirale, zeigt Wege zu mehr innerer Klarheit, zu Gelassenheit, Gleichmut, innerer Ruhe, innerem Frieden, zu Lebensfreude und Lebensqualität. Mit kleinen Übungen, die helfen, innezuhalten, sich selbst zu regulieren und zu sammeln und die Freude am Leben (wieder) zu entdecken.

Liber ladin por mituns

BORIS

Le pice cian y sües aventöres. Storia scritta da Renate Erardi, dessègn de Karin Ploner.

Dè fora dala Uniun di Ladins dla Val Badia en colaboraziun cun l'Istitut Ladin "Micurà de Rü" y le Raiun sozìal da Picolin. 2013



La storia cunta dal picio cian Boris, che vègn alassura che al mèssass jì ia dal vijin a fa cian da guardia. Madèr che Boris ne nun dà nia da sté taché a laidré vigni iade che zacai passa. Te na bela nôt d'invern tole la dezijiun da sciampé te bosch. Inlò incuntel tröc amisc nüs.

Aste ligrèza cun i libri y te metesses gian a desposiziun por la Biblioteca de tò Cumun?

Chiriun dōtaurela voluntars che ess interesse da dè na man tla Biblioteca da Calfosch ti orars de daurida.
Prèibel anuzièiete al nr. de telefon **0471/844696**
o scrì a **laila@biblioteches.it**

**Orars dla biblioteca
"Sass dla Crusc"**

lönesc y mercui
15.00 - 18.00

vëndres
10.00 - 12.00

NUMERI D'ÜTL DLA PROTEZIUN ZIVILA



115 Stödafüch



118 Crusc Blanca - Aiüt Alpin



112 Carabinieri



113 Polizia

Sc'i cherdëis aiüt telefonan a un de chisc numeri
messëise respogne a chëstes domandes:

- > **Che** chërda pa? (déde dant Osc inom)
- > **Ci** él pa sozedü? (medefüch, inzidënt, ...)
- > **Olâ** él pa sozedü? (i messëis dè dant le post, la misciun y splighé en cört
co ch'an po rové pormez)
- > **Co** é pa la situaziun? (él feris, porsones sarades daite o en prigo, ...?)



IMPRESSUM

Plata de Comun - Plata d'informaziun dl Comun de Corvara

Editur: Comun de Corvara - **Diretur responsabl:** Concetta Bonaldi

Comitè de redaziun: Daniel Alfrieder, Robert Rottonara, Elisabeth Penazzi, Conrad Irsara, Nadja Alfreider, Clara Giuliana

Registrada pro le Tribunal de Balsan n° 07/2006 - Conzet y realisaziun: Melanie Delfauro - **Stampa:** Longo (BZ)

Misciun: Biasa de Comun, 39033 Corvara (BZ), fax 0471 836480 - **E-mail:** info@corvara.eu - **Plata web dl comun:** www.corvara.eu

www.corvara.eu